



VITO PRO-POWER

MANUAL DE INSTRUÇÕES
MANUAL DE INSTRUCCIONES
INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI

VIBP38A



PT	Pág. 03	EN	Pág. 17
BERBEQUIM PNEUMÁTICO 3/8"		PNEUMATIC DRILL 3/8"	
ES	Pág. 10	FR	Pág. 24
TALADRO NEUMÁTICO 3/8"		PERCEUSE PNEUMATIC 3/8"	

Fig. A



Fig. B



Fig. C



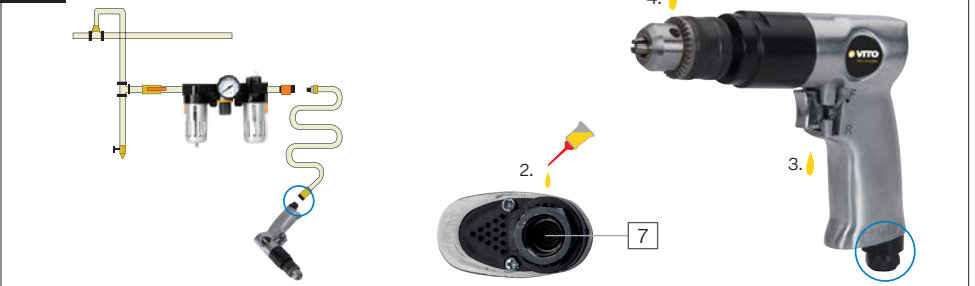
Fig. D



Fig. E



Fig. F



ÍNDICE

1. DESCRIÇÃO DO EQUIPAMENTO E CONTEÚDO DA EMBALAGEM	04
2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO	05
2.1 - Geral	05
2.2 - Antes de começar a trabalhar	05
2.3 - Durante o trabalho	06
2.4 - Rede de ar comprimido	06
2.5 - Manutenção e limpeza	07
2.6 - Assistência Técnica	07
3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM	07
3.1 - Ligação da ferramenta à rede de ar comprimido	07
3.2 - Montagem da broca e acessórios	07
4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO	07
4.1 - Arranque e paragem	07
4.2 - Regulação da velocidade de rotação	07
4.3 - Sentido de rotação	07
5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA	08
5.1 - Lubrificação	08
5.2 - Limpeza do filtro da entrada de ar	08
5.3 - Limpeza e armazenamento	08
6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE	08
7. APOIO AO CLIENTE	08
8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS	09
9. CERTIFICADO DE GARANTIA	09
10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE	09

1. DESCRIÇÃO DA FERRAMENTA E CONTEÚDO DA EMBALAGEM

LISTA DE COMPONENTES

1	Bucha de aperto
2	Interruptor "ON/OFF"
3	Alavanca de seleção do sentido de rotação
4	Tampa da entrada de ar comprimido
5	Acessório de ligação da ferramenta à mangueira de ar comprimido
6	Chave para bucha de aperto
7	Entrada de ar com filtro






ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Velocidade de rotação em vazio [rpm]:	1800
Pressão de ar máxima [bar]:	6.2
Consumo de ar [L/min]:	142
Diâmetro máximo da broca [mm]:	10 (3/8")
Rosca da ligação da entrada de ar ["]	¼
Sentido de rotação reversível:	✓
Dimensões [mm]:	195 x 40 x 150
Peso [Kg]:	1.1


CONTEÚDO DA EMBALAGEM


1	Berbequim pneumático VIBP38A
1	Acessório de ligação para mangueira de ar comprimido
1	Chave para bucha de aperto
1	Manual de instruções

SIMBOLOGIA

	Alerta de segurança ou chamada de atenção.
	Para reduzir o risco de lesões, o usuário deve ler o manual de instruções.
	Respeite a distância de segurança.
	Embalagem de material reciclado.
	Recolha seletiva de resíduos.

2. INSTRUÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA E UTILIZAÇÃO

 Ao utilizar ferramentas de ar comprimido deve considerar determinadas medidas básicas de segurança, de modo a evitar acidentes pessoais e danos nos equipamentos.

 Leia sempre as instruções de segurança, funcionamento e manutenção antes de começar a utilizar as ferramentas. Guarde o manual de instruções para futuras consultas.

2.1 - GERAL

Estas medidas preventivas são imprescindíveis para a sua segurança, utilize a ferramenta sempre com cuidado, de forma responsável e tendo em consideração que o utilizador é responsável por eventuais acidentes causados a terceiros ou aos seus bens.

A ferramenta só pode ser utilizada por pessoas que tenham lido o manual de instruções e estejam familiarizadas com o manuseamento. Antes da primeira utilização, o utilizador deve ser instruído pelo vendedor ou por outra pessoa competente sobre a utilização da ferramenta, deve obter instruções adequadas e práticas.

O manual de instruções é parte integrante da ferramenta e tem que ser sempre fornecido.

Familiarize-se com os acessórios/equipamentos de ar comprimido ligados à ferramenta. O utilizador tem de saber, como parar rapidamente o compressor ou cortar a alimentação de ar comprimido à ferramenta;


Mantenha-se atento e use o bom senso enquanto trabalha com uma ferramenta de ar comprimido. Um momento de desatenção pode resultar em ferimentos graves.

Utilize a ferramenta só se estiver em boas condições físicas e psíquicas. Não utilize a ferramenta se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos. Se sofrer de algum problema de saúde, informe-se junto do seu médico sobre a possibilidade de trabalhar com a ferramenta.

Nunca permita a utilização de ferramentas de ar comprimido por crianças, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, pessoas com falta de experiência e conhecimento do equipamento ou outras pessoas que não estejam familiarizadas com as instruções de utilização.

Não sobrecarregue a ferramenta, os equipamentos funcionam melhor e com mais segurança dentro dos limites indicados nas especificações técnicas.

Utilize a ferramenta adequada para cada tipo de trabalho, a utilização da ferramenta para fins diferentes do previsto e o uso inadequado de acessórios, podem resultar em situações perigosas.

 A ferramenta apenas pode ser utilizada conforme descrito neste manual de instruções. Não é permitida qualquer outra utilização, que possa ser perigosa e provoque ferimentos no utilizador ou danos na ferramenta.

Por motivos de segurança, é proibida qualquer alteração na ferramenta além da montagem de acessórios autorizados pelo fabricante. Qualquer alteração efetuada anula o direito à garantia.

Poderá obter informações sobre os acessórios autorizados junto do seu distribuidor oficial VITO.

2.2 - ANTES DE COMEÇAR A TRABALHAR

Certifique-se de que a ferramenta apenas é utilizada por pessoas familiarizadas com o manual de utilização.

Para garantir que trabalha com a ferramenta em segurança, antes da colocação em funcionamento deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- Verifique se a pressão da rede de ar comprimido está de acordo com as especificações técnicas da ferramenta;

- Inspeccione a ferramenta antes de cada utilização. Verifique se os acessórios acoplados estão montados corretamente e em bom estado. Caso existam danos ou desgastes excessivos, substitua os acessórios;

- Verifique se todos os parafusos de fixação estão convenientemente apertados. É importante uma revisão regular de modo a garantir as questões de segurança e o rendimento da ferramenta;

- Remova qualquer chave ou ferramenta de ajuste antes de ligar a ferramenta. Uma chave presa no acessório rotativo pode resultar em ferimentos;

- Após a montagem dos acessórios e antes de utilizar a ferramenta numa peça, faça um ensaio à velocidade máxima sem carga durante algum tempo. Verifique se existem desalinhamentos nas peças móveis ou qualquer outra condição que possa afetar a operação da ferramenta. Verifique se todas as peças móveis rodam suavemente e sem ruídos anormais;

- Garanta que o interruptor "ON/OFF" não está pressionado enquanto efetua a ligação da ferramenta à rede de ar comprimido. Caso o interruptor esteja danificado ou não permita controlar o funcionamento da ferramenta, deve ser reparado ou substituído de modo a evitar o arranque involuntário da ferramenta;

Realize todos os ajustes e trabalhos necessários à correta montagem da ferramenta, caso tenha dúvidas ou dificuldades dirija-se ao seu

distribuidor oficial.

2.3 - DURANTE O TRABALHO



Mantenha terceiros afastados da zona de operação da ferramenta. Nunca trabalhe enquanto estiverem animais ou pessoas, em particular crianças, na zona de risco.

Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada (luminosidade de 250 a 300 lux), desta forma diminui o risco de acidentes.

Utilize sempre vestuário e equipamento de proteção pessoal. O uso de viseira ou óculos de proteção, máscara anti poeira, proteção auricular, calçado de segurança antiderrapante, roupa de manga comprida, luvas e capacete nas condições apropriadas, reduz o risco de lesões.

A roupa usada durante a utilização da máquina deve ser adequada, justa e fechada, por exemplo, um fato combinado. Não use roupa larga nem bijuteria. Mantenha o cabelo, a roupa e as luvas afastados das peças móveis.

Para evitar acidentes deve ter também em consideração as seguintes precauções e procedimentos:

- Utilize sempre ar comprimido limpo, seco e com uma pressão igual ou inferior às especificações técnicas da ferramenta;
- Nunca use oxigênio, dióxido de carbono ou gases combustíveis como fonte de energia para colocar a ferramenta em funcionamento;
- A velocidade nominal dos acessórios rotativos tem que ser, no mínimo, igual à velocidade máxima indicada nas especificações técnicas da ferramenta;
- Durante a utilização da ferramenta, coloque-se numa posição estável e mantenha sempre o equilíbrio. Segure a ferramenta firmemente, para garantir o funcionamento contínuo e suportar

situações inesperadas, como o contragolpe;

O contragolpe é uma reação súbita que acontece quando a ferramenta é ligada e quando o acessório rotativo fica preso ou é apertado. O contragolpe do acessório rotativo, faz com que a ferramenta seja forçada no sentido oposto à rotação do acessório rotativo.

O contragolpe acontece devido ao uso incorreto da ferramenta ou procedimentos de trabalho não adequados aos trabalhos realizados. A perda do controlo do berbequim pode causar ferimentos graves. Para evitar o contragolpe, deve ter em conta as seguintes precauções:

- Coloque e mantenha o acessório rotativo na posição correta e bem apertado;
- Não posicione o seu corpo na área, para onde a ferramenta será projetada, em caso de contragolpe;
- Quando o acessório rotativo bloquear, desligue imediatamente a ferramenta.
- Para evitar o deslocamento ou projeção da peça de trabalho, utilize dispositivos de fixação ou uma bancada para garantir que efetua o trabalho em segurança;
- Nunca coloque as mãos perto do acessório rotativo, o acessório pode reverter sobre a sua mão. Mantenha as mãos afastadas dos acessórios rotativos;
- Certifique que as grelhas de ventilação não se encontram obstruídas durante o funcionamento. Não insira quaisquer objetos nas grelhas de ventilação;
- As brocas e o berbequim podem ficar demasiado quentes durante a operação. Evite tocar-lhes, podem provocar queimaduras;
- Certifique-se que não danifica circuitos elétricos, tubagens de gás e água, quando estiver a trabalhar com

a ferramenta. Qualquer dano nestas instalações pode provocar incêndios, explosões, choques elétricos ou prejuízos materiais;

- Evite utilizar a ferramenta em superfícies revestidas com tintas que contenham chumbo ou outros materiais prejudiciais à saúde. O contato ou a inalação da poeira podem causar alergias reações e/ou doenças respiratórias.
- Materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados. O amianto é cancerígeno;

2.4 - REDE DE AR COMPRIMIDO

Para garantir a utilização da ferramenta em segurança, facilitar as trocas de acessórios, otimizar o funcionamento da ferramenta e aumentar a vida útil desta, deve ter alguns cuidados e procedimentos em consideração:

- A pressão de ar que alimenta a ferramenta não deve ser superior à pressão máxima apresentada das especificações técnicas da ferramenta;
- A instalação de ar comprimido deve ter um filtro de linha com capacidade para regular a pressão de trabalho, eliminar partículas líquidas e sólidas e lubrificar a ferramenta. Assim mantém a ferramenta lubrificada e reduz o atrito no funcionamento;
- Drene o copo do regulador de pressão diariamente. A existência de água na instalação de ar comprimido pode provocar danos no mecanismo da ferramenta;
- A rede flexível de ar comprimido deve ser constituída por uma mangueira com diâmetro de 3/8";
- Nunca utilize mangueira de ar comprimido para puxar, transportar a ferramenta. Mangueiras danificadas aumentam o risco de acidentes e ferimentos;

· Mantenha a mangueira de ar comprimido afastada de fontes de calor, óleo, objetos cortantes e de acessórios rotativos. Se a mangueira estiver danificada, deve ser substituída;

· Verifique constantemente as mangueiras de ar comprimido e os acessórios de ligação para detetar e evitar fugas de ar;

· Para efetuar facilitar as operações de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção, a mangueira flexível deve estar ligada a uma válvula de seccionamento que permita interromper o fornecimento de ar comprimido à ferramenta;

2.5 - MANUTENÇÃO E LIMPEZA



Desconecte a ferramenta da rede de ar comprimido antes de efetuar qualquer tipo de limpeza, ajuste, troca de acessórios, reparação ou manutenção.

Limpeza:

Mantenha sempre a ferramenta limpa e seca. Efetue a limpeza de todos os componentes e acessórios da ferramenta após a utilização.

Mantenha a pega da ferramenta sempre isenta de óleos, lubrificantes ou gorduras.

Não utilize produtos de limpeza agressivos. Estes produtos podem danificar plásticos e metais, prejudicando o funcionamento seguro da sua ferramenta.

Trabalhos de manutenção:

Substitua imediatamente as peças gastas ou danificadas de modo a que a ferramenta esteja sempre operacional e em condições de funcionamento seguro.

Mantenha todas as porcas e parafusos bem apertados, para que a ferramenta esteja em condições de funcionar com segurança.

Apenas podem ser realizados trabalhos de manutenção descritos neste manual de instruções, todos os restantes trabalhos deverão ser executados por um distribuidor oficial.

Utilize apenas ferramentas ou acessórios acopláveis autorizados pela VITO para esta ferramenta ou peças tecnicamente idênticas. Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos ou danos na ferramenta. Em caso de dúvidas ou se lhe faltarem os conhecimentos e meios necessários, deverá dirigir-se a um distribuidor oficial.

2.6 - ASSISTÊNCIA TÉCNICA

A ferramenta deve ser reparada apenas pelo serviço de assistência técnica da marca, ou por pessoal qualificado, apenas com peças de substituição originais.

3. INSTRUÇÕES DE MONTAGEM

3.1 - LIGAÇÃO DA FERRAMENTA À REDE DE AR COMPRIMIDO (FIG.B)

1. Retire a tampa de plástico da entrada de ar comprimido (4) da ferramenta;

2. Insira e enrosque o acessório de ligação (5) na entrada de ar;

3. Insira o acessório de ligação na mangueira de ar comprimido;

3.2 - MONTAGEM DA BROCA E ACESSÓRIOS (FIG.C)



Nunca efetue a montagem/ troca das brocas ou acessórios com o berbequim em funcionamento. Desconecte sempre a ferramenta da rede de ar comprimido antes de efetuar estas operações.

1. Desaperte a bucha de aperto (1) no sentido horário até a abertura permitir a inserção da broca ou acessório;

2. Introduza a broca ou o acessório na abertura da bucha de aperto até tocar no fundo;

3. Aperte a bucha de aperto no sentido anti-horário para ajustar a broca ou acessório;

4. Introduza a chave (6) num dos furos e aperte no sentido horário até a broca ou acessório estar devidamente fixo;

Quando utiliza bits de aparafusamento utilize sempre um acessório de bits universal.

4. INSTRUÇÕES DE FUNCIONAMENTO

4.1 - ARRANQUE E PARAGEM (FIG.D)



Verifique a pressão de trabalho e regule de acordo com as especificações técnicas da ferramenta ($P_{m\acute{a}x} < 6,2 \text{ bar}$);

1. Para ligar a ferramenta pressione o interruptor "ON/OFF" (2);

2. Para desligar, solte o interruptor "ON/OFF";

4.2 - REGULAÇÃO DA VELOCIDADE DE ROTAÇÃO (FIG.D)

A regulação da velocidade de rotação é efetuada através do interruptor "ON/OFF" (2). A velocidade de rotação aumenta à medida que aperta o botão "ON/OFF".

A velocidade de rotação é máxima quando o interruptor "ON/OFF" estiver totalmente pressionado.

4.3 - SENTIDO DE ROTAÇÃO (FIG.E)



Nunca efetue a troca do sentido de rotação, enquanto o berbequim estiver em funcionamento e verifique


sempre o sentido de rotação antes de iniciar a utilização o berbequim.

Para seleccionar o sentido de rotação utilize a alavanca de seleção (3).


1. Para rotação no sentido horário, coloque a alavanca na posição superior (F);

2. Para rotação no sentido anti-horário, coloque a alavanca na posição inferior (R);

5. INSTRUÇÕES DE MANUTENÇÃO E LIMPEZA

 Antes de qualquer trabalho de manutenção ou de limpeza, desconecte a ferramenta da rede de ar comprimido.

5.1 - LUBRIFICAÇÃO (FIG.F)

 A ferramenta deve manter-se constantemente lubrificada de forma a garantir o melhor desempenho e a assegurar a vida útil prevista.

A lubrificação deve ser frequente, mas não excessiva. Apenas algumas gotas de óleo para ferramentas pneumáticas, em cada utilização, garantem o desempenho da ferramenta. O óleo adicionado lubrificará as peças internas.

A lubrificação pode ser efetuada automaticamente, através de um lubrificador de linha colocado na instalação de ar comprimido que alimenta a ferramenta ou de forma manual caso não exista este tipo de equipamento na instalação.

Caso a instalação de ar comprimido onde a ferramenta está conectada não tenha um lubrificador de linha, efetue a lubrificação manual, utilizando o procedimento indicado a seguir:

1. Desconecte a ferramenta da mangueira de ar comprimido;

2. Aplique algumas gotas de óleo, na entrada de ar (7), antes de cada uso ou a cada hora se a ferramenta estiver a ser usada em contínuo;

3. Aplique algumas gotas de óleo no interruptor "ON/OFF" (2) e na alavanca de seleção do sentido de rotação (3). Pressione o interruptor e mude a posição da alavanca várias vezes para lubrificar;

4. Aplique algumas gotas de óleo na bucha de aperto (1). Rode a bucha nos dois sentidos para lubrificar;

Utilize apenas óleo de ferramentas pneumáticas. Outros tipos de lubrificantes danificam as vedações da ferramenta.

5.2 - LIMPEZA DO FILTRO DE ENTRADA DE AR

Limpe o filtro de entrada de ar (7) regularmente, de acordo com a utilização.

1. Desenrosque e retire o acessório de ligação da mangueira de ar comprimido (5);

2. Sopre com ar comprimido até a entrada de ar ficar totalmente limpa;

3. Enrosque o acessório de ligação;

5.3 - LIMPEZA E ARMAZENAMENTO

Limpeza

Limpe a ferramenta após cada utilização. O manuseamento cuidadoso protege a ferramenta e aumenta a vida útil.

Armazenamento

Sempre que não estiver em uso, guarde a ferramenta num local seco, limpo, livre de vapores corrosivos e fora do alcance das crianças.

6. PROTEÇÃO DO MEIO AMBIENTE



A embalagem é composta por materiais recicláveis, que pode eliminar através dos pontos de reciclagem locais.



Nunca coloque máquinas de ar comprimido no lixo doméstico!

Os lixos como lubrificantes, filtros e peças de desgaste podem prejudicar os seres humanos, animais e meio ambiente, como tal, têm de ser devidamente eliminados ou reciclados.

Garanta que a ferramenta desativada é encaminhada e eliminada de uma forma compatível com o meio ambiente num centro de reciclagem.

Podem obter informações relativas à eliminação da ferramenta usado através dos responsáveis legais pela reciclagem no seu município.

7. APOIO AO CLIENTE

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. PERGUNTAS FREQUENTES / RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pergunta/Problema - Causa	Solução
A ferramenta não liga: <ul style="list-style-type: none"> · O compressor está desligado; · A válvula de seccionamento da instalação de ar comprimido está fechada; 	<ul style="list-style-type: none"> · Ligar o compressor; · Abrir a válvula de seccionamento;
A ferramenta funciona de forma irregular: <ul style="list-style-type: none"> · O filtro de entrada de ar está entupido; 	<ul style="list-style-type: none"> · Limpar o filtro;

9. CERTIFICADO DE GARANTIA



A garantia deste produto é de dois anos a partir da data de compra. Deverá, pois, guardar a prova de compra durante esse período de tempo. A garantia engloba qualquer defeito de fabrico, de material ou de funcionamento, assim como os sobressalentes e trabalhos necessários para a sua recuperação.

Excluem-se da garantia a má utilização do produto, eventuais reparações efectuada por pessoas não autorizadas (fora da assistência da marca VITO), assim como qualquer estrago causado pela utilização do mesmo.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE



Declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que este artigo cumpre as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148- 3:2012 conforme as directivas:

2006/42/EC – Directiva Máquinas

S. João de Ver, 02 de Janeiro de 2019

Central Lobão S. A.

Responsável do Processo Técnico



ÍNDICE

1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE	11
2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN	12
2.1 - General	12
2.2 - Antes del trabajo	12
2.3 - Durante el trabajo	13
2.4 - Red de aire comprimido	13
2.5 - Mantenimiento y limpieza	14
2.6 - Asistencia técnica	14
3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE	14
3.1 - Conexión de la herramienta a la red de aire comprimido	14
3.2 - Montaje de la broca y accesorios	14
4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO	14
4.1 – Puesta en marcha y parada	14
4.2 - Regulación de la velocidad de giro	14
4.3 - Sentido de giro	15
5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA	15
5.1 - Lubricación	15
5.2 - Limpieza del filtro de la entrada de aire	15
5.3 - Limpieza y almacenamiento	15
6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE	15
7. APOYO AL CLIENTE	15
8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	16
9. CERTIFICADO DE GARANTÍA	16
10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD	16

1. DESCRIPCIÓN DE LA HERRAMIENTA Y CONTENIDO DEL EMBALAJE

LISTADO DE COMPONENTES

1	Soporte inferior
2	Boquilla de riego
3	Lanza
4	Soporte para conjunto (pistola + lanza)
5	Rosca de conexión para manguera de alta presión
6	Gatillo de la pistola
7	Pistola







ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Velocidad de giro en vacío [rpm]:	1800
Presión de air máxima [bar]:	6.2
Consumo de aire [L/min]:	142
Diámetro máximo da broca [mm]:	10 (3/8")
Rosca de conexión de la entrada de aire ["]:	¼
Sentido de giro reversible:	✓
Dimensiones (A x L x P [mm]):	195 x 40 x 150
Peso [Kg]:	1.1


CONTENIDO DEL EMBALAJE


1	Taladro neumático VIBP38A
1	Racor de conexión a la manguera de aire comprimido
1	Llave del mandril
1	Manual de instrucciones

SIMBOLOGIA

	Alerta de seguridad o llamada de atención.
	Para reducir el riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones.
	Peligro de fuego o explosión.
	Respete la distancia de seguridad.
	Embalaje de material reciclado.
	Recogida separada de baterías y/o herramientas eléctricas.

2. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD Y UTILIZACIÓN

 Al utilizar herramientas de aire comprimido debe considerar ciertas medidas básicas de seguridad para evitar accidentes personales y daños en los equipos.

 Lea siempre las instrucciones de seguridad, funcionamiento y mantenimiento antes de empezar a utilizar su herramienta eléctrica. Guarde el manual de instrucciones para futuras consultas.

2.1 - GENERAL

Estas medidas preventivas son imprescindibles para su seguridad, utilice la máquina siempre con cuidado, consciente de la responsabilidad y teniendo en cuenta que el usuario es responsable de eventuales accidentes causados a terceros o a sus bienes.

La máquina, incluyendo todos los accesorios acoplables sólo puede ser utilizada por personas que hayan leído el manual de instrucciones y estén familiarizadas con la manipulación. Antes de la primera utilización, el usuario debe obtener instrucciones adecuadas y prácticas.

El usuario debe ser instruido por el vendedor o por otra persona competente sobre el uso de la máquina. El manual de instrucciones es parte integrante de la máquina y tiene que ser siempre suministrado.

Familiarícese con los accesorios/equipos de aire comprimido conectados a la herramienta. El usuario tiene de saber cómo detener rápidamente el compresor o cortar la alimentación de aire comprimido a la herramienta;

Manténgase atento y utilice la


herramienta con criterio. Uno momento de desatención puede resultar en graves lesiones.

Utilice la máquina sólo si está en buenas condiciones físicas y psíquicas. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo el efecto de alcohol, drogas o medicamentos. Si sufre algún problema de salud, consulte a su médico sobre la posibilidad de trabajar con la máquina.

No permita la utilización de máquinas de aire comprimido por niños, personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, personas con falta de experiencia y conocimiento de la máquina u otras personas que no estén familiarizadas con las instrucciones de uso.

No sobrecargue la herramienta, los equipos funcionan mejor y con más seguridad dentro de los límites indicados en las especificaciones técnicas.

Utilice la herramienta adecuada para cada tipo de trabajo, el uso de la herramienta para fines distintos de lo previsto y el uso inadecuado de accesorios, pueden resultar en situaciones peligrosas.

 La herramienta sólo se puede utilizar como se describe en este manual de instrucciones. No se permite ningún otro uso que pueda ser peligroso y provocar lesiones en el usuario o daños en la herramienta.

Por motivos de seguridad, se prohíbe cualquier cambio en la máquina además del montaje de accesorios autorizados por el fabricante. Cualquier cambio efectuado anula el derecho a la garantía.

Puede obtener información sobre los accesorios autorizados en su distribuidor oficial VITO.

2.2 - ANTES DEL TRABAJO

Asegúrese de que la herramienta es

utilizada únicamente por personas familiarizadas con el manual del usuario.

Para garantizar que trabaja con la herramienta en seguridad, antes de la puesta en marcha, es necesario:

- Compruebe que la presión de la red de aire comprimido está de acuerdo con las especificaciones técnicas de la herramienta;

- Inspeccione la herramienta antes de cada uso. Compruebe que los accesorios acoplados están montados correctamente y en buen estado. En caso de daños o desgastes excesivos, sustituya los accesorios;

- Asegúrese de que todos los tornillos de fijación estén correctamente apretados. Es importante una revisión regular para garantizar las cuestiones de seguridad y el rendimiento de la herramienta;

- Retire cualquier llave o herramienta de ajuste antes de conectar la herramienta. Una llave atascada en el accesorio giratorio puede resultar en lesiones;


- Después del montaje de los accesorios y antes de utilizar la herramienta en una pieza, realice un ensayo a velocidad máxima sin carga durante algún tiempo. Compruebe si existen desalineaciones en las piezas móviles o cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta. Compruebe que todas las piezas móviles giran suavemente y sin ruidos anormales;

- Asegúrese de que el interruptor "ON/OFF" no está presionado mientras se conecta la herramienta a la red de aire comprimido. Si el interruptor está dañado o no permite controlar el funcionamiento de la herramienta, debe ser reparado o sustituido para evitar el arranque involuntario de la herramienta;

Realice todos los ajustes y trabajos

necesarios para el correcto montaje de la herramienta, si tiene dudas o dificultades diríjase a su distribuidor oficial.

2.3 - DURANTE EL TRABAJO

 Mantenga a terceros alejados de la zona de operación de la herramienta. Nunca trabaje mientras estén animales o personas, en particular niños, en la zona de riesgo.

Mantenga el área de trabajo limpia, organizada y bien iluminada (luminosidad de 250 a 300 lux), de esta forma disminuye el riesgo de accidentes.

Utilice siempre ropa y equipo de protección personal. El uso de visera o gafas de protección, máscara anti polvo, protección auricular, calzado de seguridad antideslizante, ropa de manga larga, guantes y casco en las condiciones apropiadas, reduce el riesgo de lesiones.

La ropa usada durante la utilización de la máquina debe ser adecuada, justa y cerrada, por ejemplo, un traje combinado. No utilice ropa larga ni bisutería. Mantenga el pelo, la ropa y los guantes alejados de las piezas móviles.

Para evitar accidentes debe tenerse en cuenta las siguientes precauciones y procedimientos:

- Utilice siempre aire comprimido limpio, seco y con una presión igual o inferior a las especificaciones técnicas de la herramienta;
- Nunca utilice oxígeno, dióxido de carbono o gases combustibles como fuente de energía para poner la herramienta en funcionamiento;
- La velocidad nominal de los accesorios rotativos debe ser como mínimo igual a la velocidad máxima indicada en las especificaciones técnicas de la herramienta;

- Durante la utilización de la herramienta, coloque una posición estable y mantenga siempre el equilibrio. Sostenga la herramienta firmemente para garantizar el funcionamiento continuo y soportar situaciones inesperadas, como el contragolpe;

El contragolpe es una reacción súbita que ocurre cuando la herramienta se enciende y cuando el accesorio giratorio se atasca o se aprieta. El contragolpe del accesorio rotativo, hace que la herramienta sea forzada en el sentido opuesto a la rotación del accesorio rotativo.

El contragolpe ocurre debido al uso incorrecto de la herramienta o procedimientos de trabajo no adecuados a los trabajos realizados. La pérdida del control del taladro puede causar lesiones graves. Para evitar el contragolpe, debe tener en cuenta las siguientes precauciones:

- Coloque y mantenga el accesorio rotativo en la posición correcta y bien apretado;
- No coloque su cuerpo en el área, donde la herramienta será proyectada, en caso de contragolpe;
- Cuando el accesorio rotativo bloquee, apague inmediatamente la herramienta.
- Para evitar el dislocamiento o proyección de la pieza que va a ser trabajada, utilice dispositivos de fijación o uno torno de banco para garantizar que efectúa el trabajo en seguridad.
- No coloque las manos cercas del accesorio rotativo, esto puede rebosar sobre la mano. Mantenga las manos alejadas de los accesorios giratorios;
- Ateste que los orificios de ventilación no están sucios durante el uso. No ponga ningún objeto a bloquear estos orificios;
- Las brocas y el taladro pueden

calentarse durante la operación. Evite tocarles;

- Garanta que no dañe los circuitos eléctricos, tuberías de gas y agua cuando estuviere a trabajar con la máquina. Estos daños pueden provocar fuegos, explosiones, descargas eléctricas o perjuicios materiales;

- Evite utilizar la máquina sobre superficies recubiertas con pinturas que contengan plomo u otros materiales nocivos para la salud. El contacto o la inhalación del polvo pueden causar alergia a las reacciones y/o enfermedades respiratorias.

- Los materiales que contengan amianto no pueden ser trabajados. El amianto es cancerígeno;

2.4 - RED DE AIRE COMPRIMIDO

Para garantizar el uso de la herramienta en seguridad, facilitar los cambios de accesorios, optimizar el funcionamiento de la herramienta y aumentar la vida útil de ésta, debe tener algunos cuidados y procedimientos en consideración:

- La presión de aire que alimenta la herramienta no debe ser superior a la presión máxima presentada de las especificaciones técnicas de la herramienta;
- La instalación de aire comprimido debe tener un filtro de línea con capacidad para regular la presión de trabajo, eliminar partículas líquidas y sólidas y lubricar la herramienta. Así mantiene la herramienta lubricada y reduce la fricción en el funcionamiento;
- Drene la copa del regulador de presión diariamente. La existencia de agua en la instalación de aire comprimido puede provocar daños en el mecanismo de la herramienta;
- La red flexible de aire comprimido debe estar constituida por una manguera de diámetro de 3/8";

· Nunca utilice la manguera de aire comprimido para tirar o transportar la herramienta. Mangueras dañadas aumentan el riesgo de accidentes y lesiones;

· Mantenga la manguera de aire comprimido alejada de fuentes de calor, aceite, objetos cortantes y accesorios rotativos. Si la manguera está dañada, debe sustituirse;

· Compruebe constantemente las mangueras de aire comprimido y los accesorios de conexión para detectar y evitar fugas de aire;

· Para facilitar las operaciones de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento, la manguera flexible debe estar conectada a una válvula de seccionamiento que permita interrumpir el suministro de aire comprimido a la herramienta;

2.5 - MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA



Desconecte la herramienta de la red de aire comprimido antes de efectuar cualquier tipo de limpieza, ajuste, cambio de accesorios, reparación o mantenimiento.

Limpeza:

Mantenga siempre la herramienta limpia y seca. Realice la limpieza de todos los componentes y accesorios de la herramienta después de su uso.

Mantenga el asa de la herramienta siempre exenta de aceites, lubricantes o grasas.

No utilice productos de limpieza agresivos. Estos productos pueden dañar los plásticos y los metales, perjudicando el funcionamiento seguro de su herramienta.

Mantenimiento:

Sustituir inmediatamente las piezas gastadas o dañadas de modo que la herramienta esté siempre operativa

y en condiciones de funcionamiento seguro.

Mantenga todas las tuercas y tornillos apretados para que la herramienta esté en condiciones de funcionar con seguridad.

Sólo se pueden realizar trabajos de mantenimiento descritos en este manual de instrucciones, todos los demás trabajos deberán ser ejecutados por un distribuidor oficial.

Utilice sólo herramientas o accesorios acoplables autorizados por VITO para esta herramienta o piezas técnicamente idénticas. En caso contrario, pueden producirse lesiones o daños en la herramienta. En caso de dudas o si le faltan los conocimientos y medios necesarios, deberá dirigirse a un distribuidor oficial.

2.6 - ASISTENCIA TÉCNICA

La herramienta eléctrica debe repararse únicamente por el servicio de asistencia técnica de la marca, o por personal cualificado, sólo con piezas de recambio originales.

3. INSTRUCCIONES DE MONTAJE

3.1 - CONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA A LA RED DE AIRE COMPRIMIDO (FIG.B)

1. Retire la tapa de plástico de la entrada de aire comprimido (4) de la herramienta;
2. Inserte y enrosque el racor de conexión (5) en la entrada de aire;
3. Inserte el accesorio de conexión en la manguera de aire comprimido;

3.2 - MONTAJE DE LA BROCA Y ACCESORIOS (FIG.C)



Nunca realice el montaje/cambio de las brocas o

accesorios con el taladro en funcionamiento. Desconecte siempre la herramienta de la red de aire comprimido antes de efectuar estas operaciones.

1. Aflojar el mandril (1) en sentido horario para permitir la apertura de inserción o el accesorio de perforación;
2. Introduzca la broca o el accesorio en la apertura del casquillo de apriete hasta tocar el fondo;
3. Apriete el casquillo de apriete en el sentido contrario a las agujas del reloj para ajustar la broca o el accesorio;
4. Introduzca la llave (6) en uno de los agujeros y apriete en el sentido de las agujas del reloj hasta que la broca o el accesorio estén debidamente fijos;

Cuando utilice bits de atornillado, utilice siempre un accesorio de bits universal.

4. INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

4.1 - PUESTA EN MARCHA Y PARADA (FIG.D)



Compruebe la presión de trabajo y ajuste de acuerdo con las especificaciones técnicas de la herramienta (P_{máx} <6.2 bar);


1. Para conectar la herramienta presione el interruptor "ON/OFF" (2);
2. Para apagar, suelte el interruptor "ON/OFF";

4.2 - REGULACIÓN DE LA VELOCIDAD DE GIRO (FIG.D)

La regulación de la velocidad de rotación se efectúa a través del interruptor "ON/OFF" (2). La velocidad de giro aumenta a medida que aprieta el botón "ON/OFF".

La velocidad de giro es máxima cuando el interruptor "ON/OFF" está totalmente presionado.

4.3 - SENTIDO DE GIRO (FIG.E)


 Nunca efectúe el cambio de sentido de giro mientras el taladro esté en funcionamiento y verifique siempre el sentido de rotación antes de iniciar el uso del taladro.

Para seleccionar el sentido de giro, utilice la palanca selectora (3).

1. Para rotación en sentido horario, coloque la palanca en la posición superior (F);

2. Para la rotación en sentido anti horario, coloque la palanca en la posición inferior (R);

5. INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

 Antes de cualquier trabajo de mantenimiento o de limpieza, desconecte la herramienta de la red de aire comprimido.

5.1 - LUBRICACIÓN (FIG.F)

La herramienta debe mantenerse constantemente lubricada para garantizar el mejor rendimiento y asegurar la vida útil prevista.

La lubricación debe ser frecuente, pero no excesiva. Sólo unas gotas de aceite para herramientas neumáticas, en cada uso, garantizan el rendimiento de la herramienta. El aceite añadido lubricará las piezas internas.

La lubricación puede efectuarse automáticamente a través de un lubricador de línea colocado en la instalación de aire comprimido que alimenta la herramienta o de forma manual si no existe este tipo de equipo en la instalación.

Si la instalación de aire comprimido donde la herramienta está conectada no tiene un lubricador de línea, efectúe la lubricación manual, utilizando el procedimiento indicado a continuación:

1. Desconecte la herramienta de la manguera de aire comprimido;

2. Aplique algunas gotas de aceite, en la entrada de aire (7), antes de cada uso o cada hora si la herramienta está siendo usada en continuo;

3. Aplique unas gotas de aceite en el interruptor "ON/OFF" (2) y en la palanca de selección del sentido de giro (3). Presione el interruptor y cambie la posición de la palanca varias veces para lubricar;

4. Aplique unas gotas de aceite en el mandril (1). Gire el casquillo en ambos sentidos para lubricar;

Solamente utilice aceite para herramientas neumáticas. Otros tipos de lubricantes dañan los sellos de la herramienta.

5.2 - LIMPIEZA DEL FILTRO DE LA ENTRADA DE AIRE

Limpie el filtro de la entrada de aire (7) regularmente, según su uso.

1. Desenrosque y retire el racor de conexión de la manguera de aire comprimido (5);

2. Soplar con aire comprimido hasta que la entrada de aire esté totalmente limpia;

3. Enrosque el accesorio de conexión;

5.3 - LIMPIEZA Y ALMACENAMIENTO


Limpieza:

Limpie la herramienta después de cada uso. La manipulación cuidadosa protege la herramienta y aumenta la vida útil.

Almacenamiento

Siempre que no esté en uso, guarde la herramienta en un lugar seco, limpio, libre de vapores corrosivos y fuera del alcance de los niños.

6. PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE

 El embalaje se compone de materiales reciclables, que puede eliminar a través de los puntos de reciclaje locales.

 **¡Nunca coloque máquinas de aire comprimido en la basura doméstica!**

Los residuos como lubricantes, filtros y piezas de desgaste pueden perjudicar a los seres humanos, animales y medio ambiente, como tales, deben ser debidamente eliminados o reciclados.

Asegúrese de que la herramienta deshabilitada se reenvía y se elimina de una forma compatible con el medio ambiente en un centro de reciclaje.

Puede obtener información acerca de la eliminación de la herramienta utilizada a través de los responsables legales del reciclaje en su municipio.

7. APOYO AL CLIENTE

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. PREGUNTAS FRECUENTES / RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Pregunta / Problema - Causa	Solución
La herramienta no se enciende: <ul style="list-style-type: none"> · El compresor está apagado; · La válvula de seccionamiento de la instalación de aire comprimido está cerrada; 	<ul style="list-style-type: none"> · Ligar el compresor; · Abrir la válvula de seccionamiento;
La herramienta funciona de forma irregular: <ul style="list-style-type: none"> · El filtro de entrada de aire está obstruido; 	<ul style="list-style-type: none"> · Limpiar el filtro;

9. CERTIFICADO DE GARANTÍA



La garantía del producto es de dos años a partir de la fecha de compra. Así, debe guardar la prueba de la compra durante ese periodo de tiempo. La garantía incluye cualquier defecto de fabricación, de material o de funcionamiento, así como las partes de repuesto y los trabajos necesarios para su recuperación. Si excluyen de la garantía el mal uso del producto, eventuales reparaciones efectuadas por personas no autorizadas (fuera de la asistencia de la marca VITO), así como cualquier daño causado por el uso.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



Declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto mencionado cumple con las siguientes normas o documentos normalizados: EN ISO 11148-3:2012 de acuerdo con las determinaciones de las directivas:

2006/42/EC – Directiva Máquinas

S. João de Ver, 02 de Enero de 2019

Central Lobão S. A.
Director Técnico

ÍNDICE

1. PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT	18
2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS	19
2.1 - General	19
2.2 - Before operating	19
2.3 - While operating	20
2.4 - Compressed air system	20
2.5 - Maintenance and cleaning	21
2.6 - Technical assistance	21
3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS	21
3.1 - Connecting the tool to the compressed air system	21
3.2 - Drill bit and accessories assembly	21
4. OPERATING INSTRUCTIONS	21
4.1 - Start and stop	21
4.2 - Rotation speed regulation	21
4.3 - Rotation direction	21
5. MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS	21
5.1 - Lubrication	21
5.2 - Air inlet filter cleaning	22
5.3 - Cleaning and storage	22
6. ENVIRONMENT SAFETY	22
7. CUSTOMER SERVICE	22
8. FAQs / TROUBLESHOOTING	23
9. WARRANTY	23
10. DECLARATION OF CONFORMITY	23

1. PRODUCT SPECIFICATION AND BOX CONTENT

COMPONENTS LIST

1	Quick chuck
2	"ON/OFF" switch
3	Rotation selection lever
4	Compressed air inlet cover
5	Accessory to connect the tool to the compressed air hose
6	Quick chuck wrench
7	Air inlet with filter







BOX CONTENT

No-load speed [rpm]:	1800
Maximum air pressure [bar]:	6.2
Air consumption [L/min]:	142
Drill bit maximum diameter [mm]:	10 (3/8")
Air inlet connection thread ["]:	1/4
Reverse function:	✓
Dimensions (A x L x P [mm]):	195 x 40 x 150
Weight [Kg]:	1.1

TECHNICAL SPECIFICATIONS

1	Pneumatic drill VIBP38A
1	Accessory to connect the tool to the compressed air hose
1	Quick chuck wrench
1	Instruction manual

SYMBOLOGYA

	Safety warnings and precautions.
	All users must read the instructions manual to avoid injuries.
	Hazard of fire or explosion.
	Respect the safety distance.
	Recycled material packaging.
	Separate collection of batteries and/or power tools.

2. GENERAL USE & SAFETY WARNINGS



When using compressed air tools, you should consider certain basic safety measures to avoid personal injury and equipment damage.



Always read the safety, operating and maintenance instructions before you start using the tools. Keep the instruction manual for future reference.

2.1 - GENERAL

These preventive measures are essential for your safety, use the tool always with care, in a responsible manner and taking into account that the user is responsible for any accidents caused to third parties or their property.

The tool may only be used by who have read the instruction manual and are familiar with the handling. Before using for the first time, the user must be instructed by the vendor or other competent person about the use of the tool, should obtain appropriate and practical instructions.

The instruction manual is an integral part of the tool and must always be provided.

Familiarize yourself with the accessories /compressed air equipment connected to the tool. The user must know how to quickly stop the compressor or cut off the compressed air supply to the tool;

Stay alert and use common sense while working with a compressed air tool. A moment of inattention may result in serious injury.

Use the tool only if you are in good physical and mental condition. Do not use the tool if you are tired or under the influence of alcohol, drugs or medications. If you suffer from any

health problem, ask your doctor about the possibility of working with the tool.

Never allow the use of compressed air tools by children, persons with limited physical, sensory or mental capabilities, persons lacking experience and knowledge of the equipment or other persons who are not familiar with the instructions for use.

Do not overload the tool, the equipment works better and more safely within the limits indicated in the technical specifications.

Use the appropriate tool for each type of work, the use of the tool for purposes other than intended and improper use of accessories may result in dangerous situations.



The tool can only be used as described in this instruction manual. No other use is permitted, which may be dangerous and may result in personal injury or damage to the tool.

For safety reasons, any changes to the tool other than assembly of accessories authorized by the manufacturer are prohibited. Any changes made void the warranty.

You can obtain information about authorized accessories from your VITO official dealer.

2.2 - BEFORE OPERATING

Make sure that the tool is only used by who is familiar with the user manual.

To ensure that you work with the tool safely, you must take certain precautions and procedures into consideration before operation, such as:

- Check that the pressure of the compressed air supply is in accordance with the technical specifications of the tool;
- Inspect the tool before each use. Make

sure that the attached accessories are properly assembled and in good condition. If excessive wear or damage occurs, replace the accessories.

- Check that all fastening screws are tightened properly. A regular review is important to ensure safety and performance of the tool;

- Remove any wrench or adjustment tool before switch on the tool. A wrench attached to the rotating accessory may result in injuries;

- After assembling the accessories and before using the tool on a surface, perform a full speed test with no-load for some time. Check for misalignments on moving parts or any other condition that may affect tool operation. Make sure all moving parts rotate smoothly and without abnormal noise;

- Ensure that the "ON/OFF" switch is not pressed while connecting the tool to the compressed air system. If the switch is damaged or does not allow the operation of the tool to be controlled, it must be repaired or replaced in order to avoid unintentional starting of the tool;

Carry out all necessary adjustments and in case of questions or problems, contact your official dealer.

2.3 - WHILE OPERATING



Keep other people away from the workspace. Never use the machine if animals or people, particularly children, are nearby.

Keep the workspace clean, organized and well illuminated (brightness from 250 to 300 lux) in order to reduce the risk of accidents.

Always wear clothing and personal protective equipment. The use of vision or goggles, dust mask, ear protection, non-slip safety footwear, long-sleeved clothing, gloves and helmet under proper conditions, reduces the risk of injury.

The clothing worn during the use of the machine must be adequate, fair and closed, for example, a combined fact. Do not wear loose clothing or jewels. Keep hair, clothing and gloves away from moving parts.

To avoid the risk of accidents, the following instructions must be considered:

- Always use clean compressed air, dry and with a pressure equal to or less than the technical specifications of the tool;
- Never use oxygen, carbon dioxide or combustible gases as a source of energy to get the tool running;
- The nominal speed of the rotating accessories must be at least equal to the maximum speed indicated in the technical specifications of the tool;
- When using the tool, place yourself in a stable position and always maintain balance. Hold the tool firmly to ensure continuous operation and withstand unexpected situations such as kickback;

The kickback is a sudden reaction that happens when the tool is turned on and when the rotary attachment gets stuck or tight. The kickback of the rotary attachment causes the tool to be forced in the direction opposite to the rotation of the rotary attachment.

The kickback is due to incorrect use of the tool or work procedures not suitable for the work performed. Loss of control of the drill can cause serious injury. To avoid kickback, the following precautions must be taken into account:

- Insert and hold the rotating accessory in the correct position and tightly;
- Do not place yourself in the area where the tool might be projected, in case of kickback;
- When the rotary accessory locks, switch off the tool immediately;

- To avoid displacement or projection of the work piece, use fastening devices or a workbench to ensure that you perform the work safely.

- Never place your hands near the rotating accessory once it may revert over your hand. Keep hands away from rotating accessories;

- Make sure that the ventilation grids are not blocked while operating the machine. Do not place any objects over the grids;

- The drill bits and the tool itself may get hot during the work. Any accidental contact may burn;

- Make sure that you don't damage the electrical circuits, gas and water pipes when operating the equipment. Any of these damages may cause fires, explosions, electrical shocks or several expensive losses;

- Avoid using the machine on surfaces coated with paints containing lead or other materials harmful to health. Any contact or inhalation of dust may cause allergic reactions and/or breathing diseases.

- Materials containing asbestos cannot be worked. Asbestos is carcinogenic;

2.4 - COMPRESSED AIR SYSTEM

To ensure the safe use of the tool, to facilitate the exchange of accessories, to optimize the operation of the tool and to increase its useful life, some care and procedures must be taken into consideration:

- The air pressure feeding the tool must not exceed the maximum pressure shown in the technical specifications of the tool;

- The compressed air system must have a line filter capable of regulating working pressure, eliminating liquid and solid particles and lubricating the tool. This keeps the tool lubricated and

reduces friction in operation;

- Drain the regulator cup daily. The presence of water in the compressed air installation can cause damage to the tool's mechanism;

- The compressed air flexible system must consist of a 3/8" diameter hose;

- Never use the compressed air hose to pull or carry the tool. Damaged hoses increase the risk of accidents and injuries;

- Keep the compressed air hose away from sources of heat, oil, sharp objects and rotating accessories. If the hose is damaged, it must be replaced;

- Constantly check compressed air hoses and fittings to detect and prevent air leaks;

- In order to facilitate cleaning, adjustment, change of accessories, repair or maintenance operations, the flexible hose must be connected to a shut-off valve which will interrupt the supply of compressed air to the tool;

2.5 - MAINTENANCE AND CLEANING



Disconnect the tool from the compressed air system before performing any type of cleaning, adjustment, change of accessories, repair or maintenance.

Cleaning:

Always keep the tool clean and dry. Clean all tool components and accessories after use.

Always keep the tool handle free of oils, grease or grease.

Do not use aggressive cleaning products. These products can damage plastics and metals, damaging the safe operation of your tool.

Maintenance:

Replace worn or damaged parts immediately so the tool is always in a safe operating condition.

Keep all nuts and bolts tight so the tool is able to operate safely.

Only maintenance work described in this instruction manual may be carried out, all other work must be carried out by an official dealer.

Use only attachable tools or accessories authorized by VITO for this tool or technically identical parts. Failure to do so may result in personal injury or damage to the tool. If you have any questions or if you lack the necessary knowledge and resources, you should contact an official distributor.

2.6 - TECHNICAL ASSISTANCE


This machine must be repaired only by the brand official technical service or by qualified technicians and only with original replacement parts.

3. ASSEMBLY INSTRUCTIONS

3.1 - CONNECTING THE TOOL TO THE COMPRESSED AIR SYSTEM (FIG.B)

1. Remove the plastic cap from the compressed air inlet (4) of the tool;
2. Insert and tighten the accessory (5) into the air inlet;
3. Insert the connecting accessory into the compressed air hose;

3.2 - DRILL BIT AND ACCESSORIES ASSEMBLY (FIG.C)

 Never install or replace the drill bits or accessories with the drill running. Always disconnect the tool


from the compressed air system before performing these operations.

1. Loosen the quick chuck (1) clockwise until the opening allows insertion of the drill bit or accessory;
2. Insert the drill bit or accessory into the opening of the quick chuck until it touches the bottom;
3. Tighten the quick chuck counter clockwise to adjust the drill bit or accessory;
4. Insert the wrench (6) into one of the holes and tighten clockwise until the drill bit or accessory is properly attached;

When using screw driving bits always use a universal bits accessory.

4. OPERATING INSTRUCTIONS

4.1 - START AND STOP (FIG.D)

 Check the working pressure and adjust it according to the technical specifications of the tool ($P_{\text{m\acute{a}x}} < 6.2 \text{ bar}$);

1. To switch on the tool, press the "ON / OFF" switch (2);
2. To turn off, release the "ON/OFF" switch;

4.2 - ROTATION SPEED REGULATION (FIG.D)

The speed regulation is controlled by the "ON/OFF" switch (2). The speed of rotation increases as you press the "ON/OFF" switch.

The speed of rotation is maximum when the "ON/OFF" switch is fully pressed.


4.3 - ROTATION DIRECTION (FIG.E)

Never change the direction of rotation while the tool is running and always check the direction of rotation before start using it.

To select the direction of rotation use the rotation selection lever (3).

1. For clockwise rotation, move the lever to the up position (F);
2. For counter clockwise rotation set the lever to the down position (R);

5. MAINTENANCE AND CLEANING INSTRUCTIONS

 Before any maintenance or cleaning work, disconnect the tool from the compressed air supply.

5.1 - LUBRICATION (FIG.F)

The tool must be constantly lubricated in order to ensure the best performance and ensure an expected life.

Lubrication should be frequent, but not excessive. Only a few drops of oil for pneumatic tools, in each use, guarantee the performance of the tool. The added oil will lubricate the inner parts.

Lubrication can be carried out automatically by means of a line lubricator placed in the compressed air system which feeds the tool or manually if there is no such equipment in the installation.

If the compressed air system where the tool is connected does not have a line lubricator, perform manual lubrication using the following procedure:

1. Disconnect the tool from the compressed air hose;
2. Apply a few drops of oil to the air

inlet (7) before each use or every hour if the tool is being used continuously;

3. Apply a few drops of oil to the "ON /OFF" switch (2) and the direction of rotation selection lever (3). Press the switch and change the lever position several times to lubricate;

4. Apply a few drops of oil to the quick chuck (1). Turn the bushing in both directions to lubricate;

Use only pneumatic tool oil. Other types of lubricants damage the tool seals.

5.2 - AIR INLET FILTER CLEANING

Clean the air inlet filter (7) regularly according to the use.

1. Unscrew and remove the connecting accessory from the compressed air hose (5);

2. Blow with compressed air until the air inlet is completely clean;

3. Screw the connecting accessory;

5.3 - CLEANING AND STORAGE

Cleaning

Clean the tool after each use. Careful handling protects the tool and extends tool life.

Storage

Every time the tool isn't being used, store it inside dry, clean and corrosive steam free places away from children's reach.

6. ENVIRONMENT SAFETY



The packaging is made up of recyclable materials that shall be disposed through local recycling points.



Never put this type of machine in the domestic waste.

According to the European Directive 2012/19/EC on electrical and electronic equipments waste, and its transposition into national law, every used electrical machines must be collected separately and delivered to the collection sites provided for this purpose.

You can obtain information about the disposal of old devices through the legal responsible for recycling in your city.

7. CUSTOMER SERVICE

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. FAQs / TROUBLESHOOTING

Question/Problem	Solution
The tool does not turn off: <ul style="list-style-type: none"> · The compressor is switch off; · The shut-off valve of the compressed air system is closed; 	<ul style="list-style-type: none"> · Turn the compressor on; · Open the shut-off valve;
The tool operates irregularly: <ul style="list-style-type: none"> · The air inlet filter is clogged; 	<ul style="list-style-type: none"> · Clean the filter;

9. WARRANTY



The warranty of this product is two years from the date of purchase. You should, therefore, keep your proof of purchase during this period of time. The warranty covers any manufacturing defect in material or operating, as well as parts and work needed for their recovery. Excluded from the warranty the misuse of the product, any repairs carried out by unauthorized persons (outside the service center of the brand VITO) as well as any damage caused by the use of it.

10. DECLARATION OF CONFORMITY



We declare under our exclusive responsibility, that the product Meets the following standards or standardisation documents: EN ISO 11148- 3:2012, according to the determinations of the directives:

2006/42/EC – Machinery Directive

S. João de Ver, January 2, 2019

Central Lobão S. A.
Responsible for the Technical File



ÍNDICE

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET CONTENU DE L'EMBALLAGE	25
2. INTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET D'UTILISATION	26
2.1 - Général	26
2.2 - Avant de commencer à travailler	26
2.3 - Pendant le travail	27
2.4 - Réseau d'air comprimé	27
2.5 - Entretien et nettoyage	28
2.6 - Assistance technique	28
3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE	28
3.1 - Connexion de l'outil au réseau d'air comprimé	28
3.2 - Montage du foret et des accessoires	28
4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT	28
4.1 - Démarrage et arrêt	28
4.2 - Réglage de la vitesse de rotation	28
4.3 - Sens de rotation	29
5. INSTRUCTIONS DE MANUTENTION ET NETTOYAGENETTOYAGE	29
5.1 - Lubrification	29
5.2 - Nettoyage du filtre d'entrée d'air	29
5.3 - Nettoyage et remisage	29
6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT	29
7. SERVICE CLIENT	29
8. QUESTIONS FRÉQUENTES/ RÉSOLUTION DES PROBLÈMES	30
9. CERTIFICAT DE GARANTIE	30
10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ	30

1. DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DU CONTENU DE L'EMBALLAGE

COMPOSANTS

1	Mandrin de serrage
2	Interrupteur "ON/OFF"
3	Levier de sélection du sens de rotation
4	Bouchon d'entrée d'air comprimé
5	Raccord de connexion de l'outil au tuyau d'air comprimé
6	Clé du mandrin de serrage
7	Entrée d'air avec filtre







SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Vitesse de rotation à vide [rpm]:	1800
Pression d'air maximale [bar]:	6.2
Consommation d'air [L/min]:	142
Diamètre maximum du foret [mm]:	10 (3/8")
Filetage de connexion d'entrée d'air ["]:	¼
Sens de rotation réversible:	✓
Dimensions (A x L x P [mm]):	195 x 40 x 150
Poids [Kg]:	1.1

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1	Perceuse pneumatique VIBP38A
1	Raccord de connexion de l'outil au tuyau d'air comprimé
1	Clé du mandrin de serrage
1	Manuel d'instructions

SIMBOLOGIE

	Avertissements de sécurité et précautions.
	Pour réduire le risque de lésions, l'utilisateur doit lire le manuel d'instructions.
	Danger de feu ou d'explosion.
	Respectez la distance de sécurité.
	Emballage de matériaux recyclés.
	Collecte séparée des batteries et/ou des outils électriques.

2. INSTRUCTIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ ET UTILISATION



Lorsque vous utilisez des outils à air comprimé, vous devez respecter certaines mesures de sécurité de base pour éviter les blessures et les dommages matériels.



Lisez toujours les instructions de sécurité, d'utilisation et de maintenance avant de commencer à utiliser les outils. Conservez le manuel d'instruction pour référence future.

2.1 - GÉNÉRAL

Ces mesures préventives sont essentielles pour votre sécurité. Utilisez toujours l'outil avec soin, de manière responsable et en tenant compte du fait que l'utilisateur est responsable de tout accident survenu à des tiers ou à leurs biens.

L'outil ne doit être utilisé que par des personnes ayant lu le manuel d'instructions et qui soient familiarisées avec son utilisation. Avant la première utilisation, l'utilisateur doit être informé par le vendeur ou toute autre personne compétente sur l'utilisation de l'outil, ainsi que des instructions appropriées et pratiques.

Le manuel d'instructions fait partie intégrante de l'outil et doit toujours être fourni.

Familiarisez-vous avec les accessoires / équipements à air comprimé connectés à l'outil. L'utilisateur doit savoir arrêter rapidement le compresseur ou éteindre l'alimentation en air comprimé de l'outil.

Restez vigilant et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez avec un outil à air comprimé. Un moment d'inattention peut entraîner des blessures graves.

Utilisez l'outil uniquement si vous êtes en bonne condition physique et mentale. N'utilisez pas l'outil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Si vous avez des problèmes de santé, demandez à votre médecin la possibilité de travailler avec l'outil.

Ne jamais autoriser l'utilisation d'outils à air comprimé par des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, des personnes manquant d'expérience et de connaissances de l'équipement ou d'autres personnes ne connaissant pas bien le mode d'emploi.

Ne surchargez pas l'outil, l'équipement fonctionne mieux et de manière plus sûre dans les limites indiquées dans les spécifications techniques.

Utilisez l'outil approprié pour chaque type de travail. L'utilisation de l'outil à des fins autres que prévues et l'utilisation inappropriée d'accessoires peuvent entraîner des situations dangereuses.



L'outil ne peut être utilisé que comme décrit dans ce manuel d'instructions. Aucune autre utilisation n'est autorisée, ce qui pourrait être dangereux et causer des blessures ou des dommages à l'outil.

Pour des raisons de sécurité, toute modification de l'outil autre que le montage d'accessoires autorisés par le fabricant est interdite. Toute modification apportée annule la garantie.

Vous pouvez obtenir des informations sur les accessoires autorisés auprès de votre revendeur officiel VITO.

2.2 - AVANT DE COMMENCER À TRAVAILLER

Assurez-vous que l'outil n'est utilisé que par des personnes familiarisées avec le manuel d'utilisation.

Pour vous assurer que vous travaillez avec l'outil en toute sécurité, vous devez prendre en compte certaines précautions et procédures avant la mise en service:

- Vérifiez que la pression du réseau d'air comprimé est conforme aux spécifications techniques de l'outil.

- Inspectez l'outil avant chaque utilisation. Assurez-vous que les accessoires fournis sont correctement assemblés et en bon état. En cas d'usure excessive ou de dommages, remplacez les accessoires;

- Vérifiez que toutes les vis de fixation sont bien serrées. Un examen régulier est important pour garantir la sécurité et la performance de l'outil ;


- Retirez toute clé ou outil de réglage avant de le mettre en marche. Une clé attachée à l'accessoire en rotation peut entraîner des blessures;

- Après avoir assemblé les accessoires et avant d'utiliser l'outil sur une pièce, effectuez un test de vitesse maximale sans charge pendant un certain temps. Vérifiez les défauts d'alignement sur les pièces mobiles ou toute autre condition pouvant affecter le bon fonctionnement de l'outil. Assurez-vous que toutes les pièces mobiles tournent sans à-coups et sans bruit anormal.

- Assurez-vous que l'interrupteur "ON/OFF" n'est pas enfoncé lors du raccordement de l'outil au réseau d'air comprimé. Si l'interrupteur est endommagé ou ne permet pas de contrôler le fonctionnement de l'outil, il doit être réparé ou remplacé afin d'éviter tout démarrage accidentel de l'outil;

Effectuez tous les réglages et les travaux nécessaires pour monter l'appareil électrique correctement, si vous avez des doutes ou des difficultés, contactez votre revendeur officiel.

2.3 - PENDANT LE TRAVAIL

 Maintenez les tiers éloignés de la zone d'opération de l'appareil. Ne travaillez jamais avec l'appareil s'il existe des animaux ou des personnes, en particulier des enfants, dans la zone de risque.

Maintenez la zone de travail propre, organisée et bien éclairée (luminosité de 250 à 300 lux), en réduisant ainsi le risque d'accident.

Portez toujours des vêtements et un équipement de protection individuelle. L'utilisation de visière ou de lunettes à coques, d'un masque anti-poussière, d'une protection auditive, de chaussures de sécurité antidérapantes, de vêtements à manches longues, de gants et d'un casque dans des conditions appropriées réduit les risques de blessure.

Les vêtements utilisés pendant l'utilisation de l'appareil doivent être appropriés, justes et fermés, par exemple, une combinaison de travail. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Maintenez les cheveux, les vêtements et les gants éloignés des pièces mobiles.

Pour éviter les accidents, vous devez également prendre en compte les précautions et procédures suivantes:

- Toujours utiliser de l'air comprimé propre, sec et avec une pression égale ou inférieure aux spécifications techniques de l'outil.
- Ne jamais utiliser d'oxygène, de dioxyde de carbone ou de gaz combustibles comme source d'alimentation pour démarrer l'outil;
- La vitesse nominale des accessoires rotatifs doit être au moins égale à la vitesse maximale indiquée dans les spécifications techniques de l'outil;
- Lorsque vous utilisez l'appareil, placez-vous dans une position stable et maintenez toujours l'équilibre. Tenez

fermement l'appareil avec les deux mains pour assurer un fonctionnement continu et résister à des situations inattendues, telles qu'un rebond;

Le rebond est une réaction soudaine qui se produit lorsque l'appareil est branché et lorsque l'accessoire rotatif est coincé ou serré. Le rebond de l'accessoire rotatif provoque l'entraînement de l'appareil dans la direction opposée à la rotation de l'accessoire rotatif.

Le rebond est dû à une mauvaise utilisation de l'appareil ou à des procédures de travail inadaptées au travail effectué. La perte de contrôle de l'appareil peut causer des blessures graves. Pour éviter les rebonds, les précautions suivantes doivent être prises en compte:

- Placez et maintenez l'accessoire rotatif dans la position correcte et bien serré;
- Ne placez pas votre corps dans la zone où l'outil sera projeté en cas de rebond;
- Lorsque l'accessoire rotatif est verrouillé, éteignez immédiatement l'outil.
- Pour éviter le déplacement ou la projection de la pièce/de l'objet à travailler, utilisez des dispositifs de fixation ou un étau pour garantir que vous effectuez le travail en toute sécurité.
- Ne placez jamais vos mains près de l'accessoire en rotation, c'est-à-dire que l'attachement risque de se retourner sur votre main. Gardez les mains à l'écart des accessoires en rotation;
- Assurez-vous que les grilles de ventilation ne sont pas obstruées pendant le fonctionnement. N'insérez aucun objet dans les grilles de ventilation;
- Les forets et la perceuse peuvent devenir trop chauds pendant le fonctionnement. Évitez de les toucher,

ils peuvent causer des brûlures;

- Veillez à ne pas endommager les circuits électriques, les canalisations de gaz et l'eau lors du travail avec l'outil. Tout dommage causé à ces installations peut provoquer des incendies, des explosions, des décharges électriques ou des dégâts matériels;

- Évitez d'utiliser l'appareil sur des surfaces recouvertes de peintures contenant du plomb ou d'autres matériaux dangereux pour la santé. Le contact ou l'inhalation de la poussière peuvent provoquer des réactions allergiques et/ou des maladies respiratoires.

- Les matériaux contenant de l'amiante ne peuvent pas être travaillés. L'amiante est cancérigène;

2.4 - RÉSEAU D'AIR COMPRIMÉ

Pour assurer l'utilisation en toute sécurité de l'outil, faciliter l'échange des accessoires, optimiser le fonctionnement de l'outil et en augmenter la durée de vie, il faut prendre en compte certains soins et procédures:

- La pression d'air alimentant l'outil ne doit pas dépasser la pression maximale indiquée dans les spécifications techniques de l'outil;
- Le système d'air comprimé doit comporter un filtre de conduite capable de réguler la pression de travail, d'éliminer les particules liquides et solides et de lubrifier l'outil. Ceci maintient l'outil lubrifié et réduit les frottements pendant le fonctionnement;
- Videz la coupelle du régulateur quotidiennement. L'existence d'eau dans l'installation à air comprimé peut endommager le mécanisme de l'outil;
- Le réseau flexible d'air comprimé doit être constitué d'un tuyau de diamètre de 3/8";
- N'utilisez jamais le tuyau à air


comprimé pour tirer ou transporter l'outil. Les flexibles endommagés augmentent les risques d'accident et de blessure;

- Tenez le tuyau d'air comprimé à l'écart des sources de chaleur, de l'huile, des objets coupants et des accessoires rotatifs. Si le tuyau est endommagé, il doit être remplacé;

- Vérifiez constamment les tuyaux à air comprimé et les raccords pour détecter et éviter les fuites d'air;

- Pour faciliter le nettoyage, le réglage, le changement des accessoires, la réparation ou les opérations de maintenance, le tuyau flexible doit être raccordé à un robinet d'arrêt qui interrompra l'alimentation en air comprimé de l'outil;

2.5 - ENTRETIEN ET NETTOYAGE

 Débranchez l'outil du réseau d'air comprimé avant d'effectuer tout type de nettoyage, réglage, changement d'accessoire, réparation ou entretien.

Nettoyage

Toujours garder l'outil propre et sec. Nettoyez tous les composants et accessoires de l'outil après utilisation.

Gardez toujours la poignée de l'outil exempté d'huile, de graisse ou de graisse.

N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs. Ces produits peuvent endommager les plastiques et les métaux et nuire au bon fonctionnement de votre outil.

Travaux d'entretien:

Remplacez immédiatement les pièces usées ou endommagées afin que l'outil soit toujours opérationnel et dans des conditions de fonctionnement sûres.

Maintenez tous les écrous et vis serrés

afin que l'outil puisse fonctionner en toute sécurité.

Seuls les travaux de maintenance décrits dans ce manuel d'instructions peuvent être effectués. Tous les autres travaux doivent être effectués par un revendeur officiel.

Utilisez uniquement des outils ou des accessoires amovibles agréés par VITO pour cet outil ou des pièces techniquement identiques. Dans le cas contraire, vous risquez de vous blesser ou d'endommager l'outil. Si vous avez des questions ou si vous ne possédez pas les connaissances et les ressources nécessaires, vous devez contacter un distributeur officiel.

2.6 - ASSISTANCE TECHNIQUE

L'appareil doit être réparé uniquement par le service d'assistance technique de la marque, ou par du personnel qualifié uniquement avec des pièces de rechange d'origine.

3. INSTRUCTIONS DE MONTAGE


3.1 - CONNEXION DE L'OUTIL AU RÉSEAU D'AIR COMPRIMÉ (FIG.B)

1. Retirez le capuchon en plastique de l'entrée d'air comprimé (4) de l'outil.

2. Insérez et serrez le raccord (5) dans l'entrée d'air;

3. Insérez le raccord dans le tuyau d'air comprimé;

3.2 - MONTAGE DU FORET ET DES ACCESSOIRES (FIG.C)

 Ne jamais installer/remplacer les forets ou les accessoires lorsque la perceuse est en marche. Toujours déconnecter l'outil du réseau d'air comprimé avant d'effectuer ces opérations.

1. Desserrez le mandrin de serrage (1) dans le sens horaire jusqu'à ce que l'ouverture permette l'insertion du foret ou de l'accessoire;

2. Insérez le foret ou l'accessoire dans l'ouverture du mandrin de serrage jusqu'à ce qu'il touche le bas.


3. Serrez le mandrin de serrage dans le sens antihoraire pour régler le foret ou l'accessoire;

4. Insérez la clé (6) dans l'un des trous et serrez dans le sens horaire jusqu'à ce que le foret ou l'accessoire soit correctement fixé;

Lors de l'utilisation d'embouts de vissage, utilisez toujours un accessoire de bits universel.

4. INSTRUCTIONS DE FONCTIONNEMENT

4.1 - DÉMARRAGE ET ARRÊT (FIG.D)

 Vérifiez la pression de travail et ajustez-la en fonction des spécifications techniques de l'outil ($P_{max} < 6.2$ bar);

1. Pour allumer l'outil, appuyez sur le bouton "ON/OFF" (2);


2. Pour éteindre, relâchez l'interrupteur "ON/OFF";

4.2 - RÉGLAGE DE LA VITESSE DE ROTATION (FIG.D)

Le réglage de la vitesse de rotation est contrôlé par l'interrupteur "ON/OFF" (2). La vitesse augmente lorsque vous appuyez sur le bouton "ON/OFF".

La vitesse de rotation est maximale lorsque l'interrupteur "ON/OFF" est complètement enfoncé.


4.3 – SENS DE ROTATION (FIG.E)

 Ne changez jamais le sens de rotation lorsque l'appareil est en marche et vérifiez toujours le sens de rotation avant de commencer à utiliser.

Pour sélectionner le sens de rotation, utilisez le levier de sélection (3).

1. Pour une rotation dans le sens horaire, déplacez le levier en position haute (F);
2. Pour une rotation dans le sens inverse, placez le levier en position basse (R);

5. INSTRUCTIONS DE MANUTENTION ET NETTOYAGE

 Avant tout travail de maintenance ou de nettoyage, déconnectez l'outil du réseau d'air comprimé.

5.1 - LUBRIFICATION (FIG.F)

L'outil doit être constamment lubrifié afin d'assurer les meilleures performances et la durée de vie attendue.

La lubrification devrait être fréquente, mais pas excessive. Quelques gouttes d'huile pour les outils pneumatiques, à chaque utilisation, garantissent les performances de l'outil. L'huile ajoutée lubrifiera les pièces internes.

La lubrification peut être effectuée automatiquement à l'aide d'un lubrificateur linéaire placé dans le système à air comprimé qui alimente l'outil ou manuellement s'il n'y a pas un tel équipement dans l'installation.

Si le système d'air comprimé auquel l'outil est connecté ne dispose pas d'un graisseur linéaire, effectuez une lubrification manuelle en suivant la

procédure suivante:

1. Débranchez l'outil du tuyau d'air comprimé.
2. Appliquez quelques gouttes d'huile sur l'entrée d'air (7) avant chaque utilisation ou toutes les heures si l'outil est utilisé de manière continue;
3. Appliquez quelques gouttes d'huile sur l'interrupteur "ON/OFF" (2) et sur le levier de sélection du sens de rotation (3). Appuyez sur l'interrupteur et changez la position du levier plusieurs fois pour lubrifier;
4. Appliquez quelques gouttes d'huile sur le mandrin de serrage (1). Tournez la bague dans les deux sens pour lubrifier;

Utilisez uniquement de l'huile pour des outils pneumatiques. D'autres types de lubrifiants endommagent les joints d'étanchéité de l'outil.

5.2 - NETTOYAGE DU FILTRE D'ENTRÉE D'AIR

Nettoyez le filtre d'entrée d'air (7) régulièrement selon l'utilisation.

1. Dévissez et retirez le raccord du tuyau d'air comprimé (5);
2. Soufflez avec de l'air comprimé jusqu'à ce que l'admission d'air soit complètement propre;
3. Vissez l'accessoire;

5.2 - NETTOYAGE ET REMISAGE

Nettoyage

Nettoyez l'outil après chaque utilisation. Une manipulation soigneuse protège l'outil et prolonge sa durée de vie.

Remisage

Lorsque vous ne l'utilisez pas, rangez l'appareil dans un local sec et propre, à l'abri de vapeurs corrosives et hors de

la portée des enfants.

6. PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT



L'emballage est composé de matériaux recyclables, que vous pouvez éliminer via les points de recyclage locaux.



Ne jamais placer de machines à air comprimé dans les ordures ménagères!

Les déchets tels que les lubrifiants, les filtres et les pièces d'usure peuvent nuire à l'homme, aux animaux et à l'environnement en tant que tels. Ils doivent être éliminés correctement ou recyclés.

Assurez-vous que l'outil désactivé est acheminé et éliminé d'une manière compatible avec l'environnement dans un centre de recyclage.

Vous pouvez obtenir des informations sur la mise au rebut de l'outil utilisé auprès du responsable légal du recyclage dans votre municipalité.

7. SERVICE CLIENT

Tel.: 256 331 080

E-mail: sat@centrallobao.pt

Site: www.centrallobao.pt

8. QUESTIONS FREQUENTES / RESOLUTION DES PROBLEMES

Question/Problème - Cause	Solution
<p>La machine ne démarre pas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Le câble d'alimentation n'est pas connecté ou il a une faille électrique; • L'extension électrique est très longue ou le fil très fin; • La tension d'alimentation est trop basse; • Le system n'est pas pressurisé; • Le thermique de protection a déclenché; 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la fiche, prise et disjoncteur du circuit d'alimentation; • Retirer ou changer l'extension; • Connecter directement le câble d'alimentation dans la prise; • Vérifier si la tension d'alimentation est appropriée; • Serrer la gâchette du pistolet;
<p>La machine démarre, mais l'eau ne sort pas du pistolet:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Robinet des tubes de livraison d'eau est fermé; • Le filtre d'entrée d'eau est fermé; • La lance ou la buse d'arroseur sont; 	<ul style="list-style-type: none"> • Ouvrir le robinet des tubes de livraison d'eau; • Nettoyer le filtre d'entrée d'eau; • Nettoyer La lance ou la buse d'arroseur;

9. CERTIFICAT DE GARANTIE



La garantie de cet appareil est de deux ans, à partir de la date d'achat. Vous devrez, pourtant, garder la preuve de l'achat durant cette période de temps. La garantie englobe n'importe quel défaut de fabrication, du matériel ou du fonctionnement, ainsi que les pièces de rechange et les travaux nécessaires à sa récupération.

Sont exclues de la garantie la mauvaise utilisation du produit,

les éventuelles réparations réalisées par des personnes non autorisées (en dehors de l'assistance de la marque VITO), ainsi que n'importe quel dommage causé par l'utilisation de l'appareil.

10. DESCRIPTION DES COMPOSANTS



19

Nous déclarons sous notre exclusive responsabilité que le produit répond aux normes ou documents de normalisation suivantes: EN ISO 11148-3:2012, selon les déterminations des directives:

2006/42/EC - Directive machines;

S. João de Ver, 02 de Janvier de 2019

Central Lobão S. A.

Responsable du Processus Technique

A handwritten signature in black ink, appearing to be 'S. João de Ver', written over a faint rectangular box.



19

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE

CENTRAL LOBÃO S.A.
RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER VFR

Declara para os devidos efeitos que o artigo a seguir descrito:

DESCRIÇÃO	CÓDIGO
BERBEQUIM PNEUMÁTICO 3/8"	VIBP38A

Está de acordo com as seguintes normas ou documentos normativos: EN ISO 11148-3:2012 conforme as directivas:

Diretiva 2006/42/EC – Directiva Máquinas

S. João de Ver, 02 de Janeiro de 2019

Central Lobão S.A.



O Técnico Responsável



VITO PRO-POWER

RUA DA GÂNDARA, 664
4520-606 S. JOÃO DE VER
STA. MARIA DA FEIRA - PORTUGAL

MI_VIBP38A_REV00_FEV19
